

Дело C-324/19

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

19 април 2019 г.

Запитваща юрисдикция:

Finanzgericht Hamburg (Германия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

3 април 2019 г.

Жалбоподател:

eurocylinder systems AG

Ответник:

Hauptzollamt Hamburg-Stadt

Finanzgericht Hamburg

Определение

по дело

eurocylinder systems AG

[...]

жалбоподател,

[...]

с р е щ у

Hauptzollamt Hamburg

[...]

ОТВЕТНИК,

о т н о с н о мита (включително митническа тарифа)

на 3 април 2019 г. [...] четвърти състав на Finanzgericht Hamburg (Финансов съд, Хамбург) [...]

[...]

[...]**[ориг. 2]**

определи:

1. Спира производството по делото до постановяване на решение на Съда на Европейския съюз.
2. Постава на Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос относно валидността на акт на институциите на Съюза:

Валиден ли е Регламент (ЕО) № 926/2009 на Съвета от 24 септември 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република?

[...]

[...] [Информация относно производството] **[ориг. 3]**

Мотиви

I.

- 1 Жалбоподателят иска да му бъдат възстановени окончателните антидъмпингови мита, наложени върху вноса на безшевни тръби с произход от Китайската народна република (КНР).
- 2 В периода от май 2014 г. до декември 2015 г. жалбоподателят, който произвежда бутилки под високо налягане от стомана, внася безшевни тръби от КНР, за които на основание на Регламент (ЕО) № 926/2009 плаща антидъмпингови мита в общ размер над един милион евро. Една от тези операции по внос е извършена на 4 ноември 2014 г. На тази дата той пуска в свободно обращение тръби от стомана от подпозиция 7304 5993 20 0 от Комбинираната номенклатура, като посочва допълнителен код по ТАРИК А950. Производител на тръбите е Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO). С акт за установяване на митнически задължения от 4 ноември 2014 г. (АТ/С/40/17432/11/2014/4851) ответникът налага антидъмпингово мито в размер на 22 123,10 EUR. Размерът на митото съответства на индивидуалната ставка на антидъмпинговото мито от 27,2 %, която се прилага за оказали съдействие производители съгласно член 1, параграф 2 от

Регламент (ЕО) № 926/2009 във връзка с приложението към него. Сред тези оказали съдействие производители е и ТРСО.

- 3 С писмо от 6 ноември 2017 г. жалбоподателят подава молба да му бъдат възстановени антидъмпинговите мита, наложени с акта от 4 ноември 2014 г. [...]
- 4 Жалбоподателят обосновава молбата си за възстановяване с това, че с решение от 29 януари 2014 г. (Т-528/09) Общият съд на Европейския съюз (наричан по-нататък „Общият съд“) е отменил правното основание за събирането на антидъмпинговите мита, а именно Регламент (ЕО) № 926/2009, в частта, която се отнася до износа на произведените от Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd. продукти. С решение от 7 април 2016 г. (С-186/14 Р и С-193/14 Р) Съдът на Европейския съюз (наричан по-нататък „Съдът“) е отхвърлил жалбата срещу това съдебно решение. Според жалбоподателя основанията за отмяна са от общ характер и не се ограничават до подалия жалбата производител. Поради това Регламент (ЕО) № 926/2009 е невалиден в неговата цялост. **[ориг. 4]**
- 5 С решение от 12 декември 2017 г. (АТ/С/00/581/12/2017/4850) ответникът отхвърля молбата за възстановяване с мотива, че посоченото решение на Общия съд има действие само по отношение на подалия жалбата производител, но не и по отношение на вноса, извършен от жалбоподателя.
- 6 С решение от 23 август 2018 г. (RL 490/17) ответникът отхвърля жалбата, подадена по административен ред с писмо от 20 декември 2017 г. Тъй като Регламент (ЕО) № 926/2009 все още не е отменен спрямо всички икономически оператори, според ответника член 2, параграф 2 от този регламент във връзка с приложението към него все още представлява правното основание за събирането на антидъмпинговите мита, чието възстановяване е поискано.
- 7 С жалбата, подадена по съдебен ред на 28 септември 2018 г., жалбоподателят продължава да поддържа исканията си. Той се позовава на невалидността erga omnes на Регламента. В тази връзка жалбоподателят се основава на решението на Общия съд от 29 януари 2014 г. (Т-528/09). Грешките при прилагане на правото, установени от Общия съд, според него водят до отмяна на Регламента в неговата цялост. Жалбоподателят предлага Finanzgericht да отправи до Съда преюдициално запитване относно валидността на Регламент (ЕО) № 926/2009.
- 8 Самият той, жалбоподателят, не бил нито производител, нито износител на разглежданите продукти. Също така той не препродавал внесените тръби, а ги преработвал, поради което не съществували препродажбени цени. Той не бил свързан с нито един от износителите на разглежданите продукти.
- 9 След приемането на Регламента за налагане на временно антидъмпингово мито, а именно Регламент (ЕО) № 289/2009, самият той, жалбоподателят,

поискал да бъде изслушан съгласно член 2 от този регламент, вследствие на което изслушването било проведено на 24 юни 2009 г. в Брюксел.

10 Жалбоподателят иска:

да бъде отменено решението на ответника от 12 декември 2017 г., потвърдено с решението от 23 август 2018 г. за отхвърляне на подадената по административен ред жалба.

11 Ответникът иска:

жалбата да бъде отхвърлена.

Той се позовава на изложените от него съображения [ориг. 5]

12 [...] [Информация относно производството]

13 Прилагайки по аналогия член 74 от Finanzgerichtsordnung (Данъчно-процесуален кодекс), настоящият съдебен състав спира производството по делото и на основание член 267, първо изречение, буква б) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) отправя до Съда преюдициалния въпрос, изложен в диспозитива на настоящото определение, тъй като правната преценка по делото зависи от прилагането на акт на Съюза, относно валидността на който има съмнения.

14 **1. Допустимост на преюдициалното запитване**

Жалбоподателят може да се позове на невалидността на Регламент (ЕО) № 926/2009. Стопански субект, който е подал молба за възстановяване на платените от него антидъмпингови мита, може, в случай че възстановяването е отказано, в рамките на производство пред съд на държава членка да оспори валидността на съответния регламент. Тогава тази юрисдикция може и дори трябва да сезира Съда с въпрос относно валидността на съответния регламент при условията на член 267 ДФЕС (Съд на Европейския съюз, решение от 18 октомври 2018 г., *Internacional de Productos Metálicos/Комисия*, C-145/17 P, т. 61; решение от 14 юни 2012 г., *CIVAD*, C-533/10, т. 33).

15 Не е налице изключение. Такова би било налице само ако жалбоподателят е могъл пряко да обжалва Регламент (ЕО) № 926/2009. Случаят не е такъв. По отношение на него не е било проведено антидъмпингово разследване. Участвал е единствено в изслушване. На основание член 263, четвърта алинея, последна част от изречението ДФЕС той не е могъл и пряко да обжалва Регламента. Антидъмпинговите мита са наложени едва с акт на компетентния национален орган (вж. относно сходно положение: Съд на Европейския съюз, решение от 18 октомври 2018 г., C-207/17, *Blaas*, т. 26 и сл., и по-специално т. 40).

16 2. Правна уредба

а) Спрямо условията за възстановяване се прилага или член 236 от [ориг. 6] от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58, наричан по-нататък „Митническият кодекс или МК“), или член 116, параграф 1, буква а) във връзка с член 117, параграф 1 и член 121 от Регламент (ЕС) № 952/2013 от 9 октомври 2013 година за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 2013 г., стр. 1, наричан по-нататък „Митническият кодекс на Съюза или МКС“), който, считано от 1 май 2016 г., влиза в сила в неговата цялост и същевременно отменя Митническият кодекс (член 286, параграф 2 във връзка с член 288, параграф 2 от МКС). За целите на преюдициалното производство не е необходимо да се изясняват приложимите разпоредби, тъй като условията, предвидени в съответно приложимите съгласно двата регламента разпоредби, са едни и същи.

17 От материалноправна гледна точка член 236, параграф 1, първа алинея от МК гласи:

„Възстановяване на вносите или износните сборове се извършва, когато се установи, че в момента на плащането размерът на сборовете не е бил дължим или размерът е бил взет под отчет в противоречие с член 220, параграф 2“.

Член 116, параграф 1, буква а) от МКС гласи:

„Съгласно условията, предвидени в настоящия раздел, размерът на вносите или износните мита, се възстановява или опрощава на което и да е от следните основания:

а) надвзети суми на вносите или износните мита[.]

Член 117, параграф 1 от МКС в съответните части гласи:

„Възстановяване или опрощаване на вносите или износните мита се извършва, доколкото размерът, съответстващ на първоначално съобщеното митническо задължение, превишава дължимия размер [...]“.

18 По отношение на формалните условия, и по-специално на срока за подаване на молба, съответно се прилага следната разпоредба:

Член 236, параграф 2, първа алинея гласи:

„Възстановяването или опрощаването на вносни или износни сборове се разрешава след подаването на молба пред съответното митническо

учреждение преди изтичането на срок от три години, считано от датата, на която длъжникът е бил уведомен за тези сборове“. [ориг. 7]

Член 121, параграф 1, буква а) от МКС гласи:

„Заявления за възстановяване или опрощаване съгласно член 116 се подават до митническите органи в следните срокове:

а) в случай на надвзети вносни или износни мита [...] — преди изтичането на три години от датата на уведомяването за митническото задължение“[.]

- 19 б) По силата на член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 926/2009 на Съвета от 24 септември 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ L 262, стр. 19, наричан по-нататък „Регламент (ЕО) № 926/2009“) се налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове тръби с произход от КНР.

Съгласно член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 926/2009 индивидуалната ставка на окончателното антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, изброени в приложението, е 27,2 %. В приложението по-конкретно са посочени:

Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd

Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)

- 20 Съгласно член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 926/2009 се прилагат действащите разпоредби относно митата, освен ако не е посочено друго.
- 21 в) Регламент (ЕО) № 926/2009 се основава на Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 година за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 56, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 12, стр. 223, наричан по-нататък „основният регламент“). Член 3 от този регламент е озаглавен „Установяване на вреда“ и предвижда в параграф 9:

„Установяването на опасност за причиняване на съществена вреда се основава на факти, а не само на твърдения, предположения или далечни възможности. Промяната в обстоятелствата, която може да доведе до ситуация, при която дъмпингът да причини вреда, трябва да е предвидима и непосредствена.

При установяване на опасност от [съществена] вреда следва да бъдат разгледани [по-специално] [ориг. 8] фактори като:

- а) значителен темп на нарастване на дъмпинговия внос на пазара на Общността, указващ вероятност за съществено увеличаване на вноса;
 - б) достатъчно свободен капацитет на износителя или непосредствено значително увеличаване на този капацитет, указващ вероятност за съществено увеличаване на дъмпинговия износ за Общността, като се отчита наличието на други пазари, които да поемат евентуален допълнителен износ;
 - в) доколко вносът се осъществява по цени, които в значителна степен биха потискали цените или препятствали едно тяхно увеличение, което би настъпило иначе и доколко това може да доведе до нарастване на търсенето на допълнителен внос
- и
- г) наличностите от продукта, предмет на разследване.

Нито един от гореизброените фактори няма решаващо значение при вземане на решение, но всички те, взети заедно, трябва да водят до заключението, че дъмпинговият внос ще продължи и в бъдеще, така че ако не се предприеме защитно действие, ще настъпи съществена вреда“.

22 Член 9, параграф 4 от основния регламент гласи:

„Когато окончателно събраните факти доказват, че е налице дъмпинг и причинена от него вреда и интересът на Общността изисква предприемане на действия в съответствие с член 21, Съветът налага окончателно антидъмпингово мито с обикновено мнозинство на основата на предложението, внесено от Комисията след съгласуване с Консултативния комитет. [...]“.

23 **3. Релевантност на преюдициалния въпрос**

Жалбоподателят иска да му бъдат възстановени антидъмпингови мита, наложени на основание на Регламент (ЕО) № 926/2009. Страните не спорят, че внесените тръби попадат в приложното поле *ratione materiae* и *ratione temporis* на този регламент.

24 Срокът за възстановяване от три години (член 236, параграф 2, първа алинея от МК, съответно член 121, параграф 1, буква а) от МКС) е спазен. Той е започнал да тече от деня след издаването на акта за установяване на митнически задължения от 4 ноември 2014 г. (член 3, параграф 1, втора алинея [ориг. 9] от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета от 3 юни 1971 година за определяне на правилата, приложими за срокове, дати и крайни срокове, ОВ L 124, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 1, стр. 16). Този ден е бил 5 ноември 2014 г. Тъй като 5

ноември 2017 г. е бил неделя, срокът е изтекъл на следващия работен ден, 6 ноември 2017 г., в 24:00 ч. (член 3, параграф 4, първа алинея от Регламент № 1182/71). На тази дата молбата за възстановяване е получена по факс от ответника.

- 25 Регламент (ЕО) № 926/2009 е отменен с решение на Общия съд от 29 януари 2014 г. (Т-528/09) в частта, която се отнася до износа на произведените от Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd продукти. Регламентът продължава да се прилага по отношение на останалия внос за ЕС, обхванат от този регламент (вж. Съд на Европейския съюз, решение от 14 юни 2012 г., CIVID, C-533/10, т. 33). Тъй като той продължава да се прилага, ответникът е длъжен да го прилага. В хипотезата на прилагане на Регламента не би съществувало право на възстановяване, тъй като първоначално наложените антидъмпингови мита биха били законно дължими. Обратно, в хипотезата на невалидност на Регламента и по отношение на вноса, извършен от жалбоподателя, първоначално наложените антидъмпингови мита би трябвало да бъдат възстановени, тъй като те не биха били дължими по смисъла на член 236, параграф 1, първа алинея от МК, съответно в този случай би ставало въпрос за надвзети суми на вносните мита (член 116, параграф 1, буква а) от МКС).
- 26 Тъй като в качеството си на съд на държава членка настоящият съдебен състав няма компетентност самият той да обяви за невалидни актове на институциите на Съюза, сред които са и антидъмпинговите регламенти (Съд на Европейския съюз, решение от 22 октомври 1987 г., Foto-Frost, 314/85, т. 15; решение от 6 декември 2005 г., Gaston Schul Douaneexpediteur, т. 21), Съдът на Европейския съюз задължително трябва да бъде сезиран.

27 **4. Правни съображения по преюдициалния въпрос**

Регламент (ЕО) № 926/2009 е невалиден, ако нарушава правни норми от по-висок ранг. Може да бъде взета предвид единствено хипотезата за нарушение на основния регламент.

В решение от 29 януари 2014 г. (Т-528/09) Общият съд постановява, че Регламент (ЕО) № 926/2009 нарушава член 3, параграф 9 и член 9, параграф 4 от основния регламент.

- 28 Член 3, параграф 9 от основния регламент определя принципите за установяване на **[ориг. 10]** опасност от причиняване на съществена вреда. По отношение на четирите фактора, предвидени в тази разпоредба във връзка с анализа на опасността от причиняване на вреда, Общият съд стига до извода (т. 91 от решението), че един от тези фактори според институциите на Съюза не е от особено значение (наличностите), при два от тях има несъответствия между прогнозите на Комисията, потвърдени от Съвета в обжалвания регламент, и релевантните данни за периода след периода на разследване (обема на вноса и цените на вноса), а при един

(капацитет на износителя и риск от пренасочване на износа) — непълнота по отношение на релевантните данни, които трябва да се вземат предвид.

29 По-нататък (т. 91 от решението) Общият съд посочва:

„Тези несъответствия и непълноти трябва да бъдат преценени с оглед на посочените в основния регламент изисквания, съгласно които опасността от причиняване на вреда трябва да се основава „на факти, а не само на твърдения, предположения или далечни възможности“, като промяната в обстоятелствата, която може да доведе до ситуация, при която дъмпингът да причини вреда, трябва да е „предвидима и непосредствена“.

30 Въз основа на тази преценка Общият съд стига до извода, че Съветът е допуснал явна грешка в преценката и е нарушил задължението по член 3, параграф 9 от основния регламент (т. 92 от решението).

31 Член 9, параграф 4 от основния регламент предвижда, че окончателно антидъмпингово мито може да бъде наложено само когато окончателно събраните факти доказват, че е причинена вреда на национално производство. Общият съд приема, че случаят не е такъв, тъй като изобщо не е било възможно да бъде доказано причиняването на вреда (под формата на опасност от причиняване на вреда), без да се допусне грешка при прилагане на правото.

32 С решение от 7 април 2016 г. (С-186/14 Р и С-193/14 Р) Съдът отхвърля жалбите, подадени срещу решението на Общия съд от 29 януари 2014 г.

33 Според запитващата юрисдикция основанията, довели до невалидността на Регламент (ЕО) № 926/2009 по отношение на Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd, са от общ характер. Всъщност те се отнасят до установяването [ориг. 11] на вредата за националното производство, което е основна предпоставка за налагането на антидъмпингово мито. Поради това запитващата юрисдикция счита, че Регламент (ЕО) № 926/2009 следва да бъде отменен на основанията, изложени в решението на Общия съд от 29 януари 2014 г.

[...]

[Подписи]

[...]